

ZEN
LA CUCINA

禅

ASTRA

禪

ZEN DESIGN LA CUCINA di domani e...oltre

E' il 1969 quando il Musée des Arts Décoratifs di Parigi inaugura un'esposizione dal titolo "Qu'est ce que le design ?"
Che cos'è il design?.

La curatrice, Madame L. Amic, pone per l'occasione una serie di domande a Charles Eames che fornirà risposte di straordinaria lungimiranza, molte delle quali conservano ancora un valore immutato nel tempo.

Le riporteremo all'inizio di ogni composizione, ricordando che gli Eames sono stati i primi designer dell'era moderna ad aver dato una dimensione di apertura alla pratica del design, con l'affermazione del diritto all'effimero e al cambiamento.

It was 1969 when the Musée des Arts Décoratifs in Paris inaugurated an exhibition entitled "Qu'est-ce que le design ?"

What is design?

For the occasion, the curator, Madame L. Amic, asked Charles Eames a series of questions, to which he provided extraordinarily far-sighted answers, many of which have preserved their very same value over time. These questions and answer will serve as an introduction to each of our compositions, highlighting that the Eameses were among the first designers in the modern age to open up the practice of design, affirming the right to ephemerality and change.

ZEN_01

L. Amic Qual'è la Sua definizione di "Design", Signor Eames?

Charles Eames Si potrebbe descrivere il Design come un piano per sistemare i vari elementi al fine di raggiungere uno scopo particolare.

L. Amic What is your definition of "Design", Mr Eames?

Charles Eames Design is a plan for arranging elements so as to achieve a particular purpose.

Composizione con penisola, nella finitura lignea dell'Indy e nella tonalità del Terranova in tinta unita. Il top in Fenix Castoro Ottawa ben si abbina alle finiture Industrial della cappa ad isola, dello zoccolo e del sistema di apertura delle ante tramite gola sagomata.

Composition with peninsula in the Indy wood finish and block Terranova colour. The top in Fenix Castoro Ottawa matches the Industrial finishes on the island hood, plinth and curved groove on the doors, for handleless opening.







Il fianco terminale dei mobili contenitori di basi e colonne è stato sostituito dagli elementi Filogiorno. Questi vanno ad arricchire la cucina di comodi vani a giorno, utili per riporre dei libri ed oggetti d'uso comune, donando leggerezza a tutto l'ambiente.

The end side panel on the storage base units and tall units has been replaced by the Filogiorno units. These ones provide handy open-fronted compartments, useful for storing books and everyday items, making the space feel light and airy.







ZEN_02

L. Amic La creazione del Design ammette vincoli ?

Charles Eames Il Design dipende ampiamente dai vincoli.

L. Amic Quali vincoli ?

Charles Eames La somma di tutti i vincoli. Questa è una delle poche chiavi efficaci del problema del Design.

L'abilità del Designer di riconoscere quanti più vincoli possibili; la sua volontà ed entusiasmo per lavorare entro questi vincoli: vincoli di prezzo, dimensioni, forza, equilibrio, superficie, tempo e così via.

L. Amic Does creating design mean accepting constraints?

Charles Eames Design is largely dependent on constraints.

L. Amic What are these constraints?

Charles Eames The sum of all the constraints. This is one of few effective keys to the problem of design: a designer's ability to identify as many constraints as possible, and a desire and the enthusiasm to work within these constraints, relating to price, size, strength, balance, surface area, time, and so on.

Composizione lineare nella finitura lignea del Rovere Chiaro e nella tonalità del Bianco assoluto. Il piano di lavoro e la relativa alzata sono in Hpl Tosca con bordo Unicolor, materiale questo che dona un carattere deciso a tutta la proposta, accompagnando la zona living nelle medesime pigmentazioni.

Linear composition in Rovere Chiaro wood finish and in the shade of Bianco assoluto. The worktop and its backsplash panel are in Hpl Tosca with Unicolor edge, a material that gives a strong character to the whole proposal, accompanying the living area in the same pigmentations.





L'utilizzo del metallo in cucina come elemento caratterizzante, conferisce unicità alla proposta, contraddistinta dalla particolare maniglia ad incasso Accakappa. Gli elementi in metallo Vertigo, con la particolarità di personalizzare lo schienale e i ripiani, trasformano la cucina in uno spazio funzionale e versatile.

The use of metal in the kitchen as a characterizing element gives uniqueness to the proposal, distinguished by the particular Accakappa built-in handle. The Vertigo metal elements, with the particularity of customizing back panel and shelves, transform the kitchen into a functional and versatile space.









Il LIVING come valore di continuità della cucina, una soluzione integrata che ne mantiene l'estetica, l'ordine e l'uniformità dei moduli e degli spazi da vivere e da condividere.
Da oggi è possibile creare delle composizioni di zona giorno che si integrano perfettamente con la cucina, riprendendone le finiture e i materiali, a completamento di un ambiente che diventa unico.

LIVING as a value of kitchen continuity, an integrated solution that maintains aesthetics, order and uniformity of modules and spaces where share and live together. From today it is possible to create living room compositions that perfectly match with the kitchen, recalling finishes and materials to complete an environment that becomes unique.

ZEN_03

L. Amic Il Design è un'espressione dell'arte ?

Charles Eames Direi piuttosto che è un'espressione dello scopo.
Se è abbastanza buono, successivamente potrebbe essere considerato arte.

L. Amic Il Design è un metodo di espressione generale ?

Charles Eames No. È un metodo di azione.

L. Amic Is design an expression of art?

Charles Eames I would say rather that it is an expression of purpose.
If it is good enough, it may later be considered art.

L. Amic Is design a form of general expression?

Charles Eames No. It is a way of taking action.

Composizione ad angolo con penisola, nella finitura lignea del Rebel e nella tonalità dell'Antracite in tinta unita. Il top è in Unicolor Karbon, finitura che ben si abbina alla tonalità del mobile contenitore, piuttosto che allo zoccolo e al sistema di apertura dei frontali con gola sagomata in laccato Antracite. La cappa XXL in finitura Rebel accompagna con gusto l'intera proposta.

Corner composition with peninsula in the Rebel wood finish and block Anthracite colour. The top is in Karbon Unicolor finish, which matches the shade of the storage unit well, as opposed to the plinth or curved groove lacquered in Anthracite. The XXL hood in the Rebel finish tastefully accompanies the rest of the composition.







Nella penisola trova spazio il lavaggio. Ad essa viene addossato un comodo bancone al folding da 6 cm di spessore nel decorativo Rebel, sostenuto da eleganti gambe inclinate XXL personalizzate nella finitura Antracite.
Due sedie Miss con la struttura e la seduta in frassino massiccio sono state laccate a poro aperto per un perfetto abbinamento cromatico di tutta la cucina.

There is space for washing up on the peninsula too. A practical counter made using the folding technique and in the decorative Rebel finish, 6 cm thick, is positioned next to it and supported by elegant XXL angled legs, customized in the Antracite finish. Two "Miss" chairs with a solid ash wood frame and seat have been open-pore lacquered to perfectly match the colour tones in this kitchen.







Forze di apertura minime ed uno scorrimento dolce della corsa a levitazione, aumentano il comfort dei sistemi di apertura Blum, assicurandone una marcata stabilità e una maggiore silenziosità. Anche la colonna può essere attrezzata con cassetti interni, sempre ad estrazione totale e dalla chiusura assistita Blumotion presente di serie.

The units open with minimal effort and slide smoothly along the levitation runner, making the Blum system even more practical, stable and silent to use. The tall unit can also be equipped with fully extractable internal drawers with Blumotion soft close as standard.



ZEN_04

L. Amic Il Design è effimero ?

Charles Eames Alcune esigenze sono effimere.
La maggior parte dei progetti sono effimeri.

L. Amic A chi si rivolge il Design: alla maggior parte della gente?
Agli esperti o agli appassionati illuminati?
A una classe sociale privilegiata ?

Charles Eames Il Design si rivolge alla necessità.

L. Amic Is design ephemeral?

Charles Eames Some needs are ephemeral.
The majority of projects are ephemeral.

L. Amic Who is design aimed at: the masses,
experts, enlightened enthusiasts,
or perhaps a privileged social class?

Charles Eames Design is aimed at need.

Composizione ad angolo con penisola, nella finitura del laccato Metallico opaco Rame e del laccato opaco Bianco. Il top è in Hanex White da 12 mm di spessore che abbinato alla cromia delle basi, origina un monolite monocromatico di forte impatto estetico, per una soluzione di design che è sintesi di purezza e di eleganza.

Corner composition with peninsula in the finish of the Metallic Rame matt lacquer and in the Bianco matt lacquer. The top in Hanex White, 12 mm thick, when combined with the colouring on the base units, creates a monochromatic monolith with a strong visual impact. The result is a design solution encompassing purity and elegance.





Di tendenza nel settore arredo, il laccato effetto Metallico si ottiene partendo da un supporto in fibra a media densità (MDF) ricoperto da un fondo in poliestere. Successivamente vengono applicati a mano vari strati di componenti pigmentati che conferiscono l'effetto metallico alla superficie, bordi compresi. Una vernice acrilica di finitura protegge il frontale, garantendo al prodotto finito alti standard qualitativi.

Trendy in the furniture sector, the metallic effect lacquering is obtained starting from a medium-density fiberboard (MDF) support covered with a polyester backing. Afterwards various layers of pigmented components are manually applied giving the metallic effect to the surface, including the edges. An acrylic finish paint protects the front, ensuring high quality standards for the finished product.







Il piano di lavoro in Hanex può essere trattato con poca cura e poco riguardo, perché le sue caratteristiche tecniche fanno sì che possa mantenersi sempre solido, robusto e dalla superficie piacevolmente vellutata. È un materiale sintetico, una resina duttile dalle caratteristiche uniche che permette di realizzare superfici senza giunzioni e con le vasche integrate.

The worktop surface in Hanex can be used without any particular care. The technical featurings of the material ensure that it remains solid, robust and velvety soft, no matter how roughly it is treated. It is a synthetic material, a ductile resin with unique characteristics, which can be used to create surfaces without joints and with integrated sinks.



ZEN_05

L.Amic Il Design implica l'idea di prodotti che siano necessariamente utili?

Charles Eames Sì, anche se l'utilizzo potrebbe essere molto sottile.

L.Amic Potrebbe concorrere alla creazione di opere riservate esclusivamente al piacere?

Charles Eames Chi direbbe che il piacere non è utile?

L.Amic Does Design imply the idea of products that are necessarily useful?

Charles Eames Yes, even if the use could be very thin.

L.Amic Could you contribute to the creation of works reserved exclusively for pleasure?

Charles Eames Who would say that pleasure is not useful?

Composizione con isola, nella finitura lignea del Rovere Scuro nelle colonne e nella tonalità del laccato opaco Efeso per le basi. Il piano di lavoro in Fenix Grigio Efeso si abbina perfettamente alla pigmentazione delle basi limitrofe, creando un volume cromatico dalla forte personalità.

Composition with island, in the wooden finish of Rovere Scuro in the tall units and in the shade of Efeso matt lacquer for the base units. The worktop in Fenix Grigio Efeso perfectly matches the pigmentation of the adjoining bases, creating a chromatic volume with a strong personality.







L'utilizzo delle vetrine in cucina crea un effetto di varietà e movimento nella composizione. Le vetrine TELAYO sono disponibili in varie altezze e diverse dimensioni; si caratterizzano per il telaio metallico in finitura Metal Grey con la presa maniglia incorporata nello stesso. Contengono un vetro fumé bronzato e sono dotate di particolari e performanti cerniere a scomparsa nel profilo dell'anta, per un design pulito, leggero e minimale.

The use of glass units in the kitchen creates an effect of variety and movement in the composition. TELAYO glass elements are available in different heights and dimensions; they are characterised by metal frame in Metal Grey finish with grip handle therein incorporated. They contain a bronzed smoked glass and are equipped with special and performing hinges that are concealed in the door profile, obtaining a clean, light and minimal design.







Una estesa modularità permette di usufruire di una vasta gamma di mobili contenitore utili per ogni esigenza. Nel dettaglio trova evidenza la nuova dimensione da 75 cm di larghezza, espressa nelle colonne a dispensa o predisposte per contenere il frigorifero dalla straordinaria capacità di ben 400 litri di contenimento e nelle basi per una migliore fruibilità degli spazi. Sono dettagli che esaltano il valore dell'intero progetto.

A large modularity allows you to take advantage of a wide range of storage units useful for every need. In detail, the new dimension of 75 cm in width is highlighted, expressed in the tall units used as pantries or arranged to hold the refrigerator with an extraordinary containment capacity of 400 litres and also in the base units for a better usability of the spaces. These are details that enhance the value of the entire project.



L. Amic *Quale ritiene che sia la condizione primaria per praticare il Design e per favorirne la diffusione ?*

Charles Eames *Il riconoscimento del bisogno.*

L. Amic *What do you think is the primary condition for design and helping design to spread?*

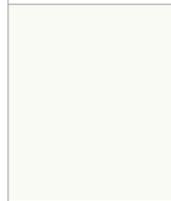
Charles Eames *Recognising the need.*

PAGINE TECNICHE

FINITURE IN LAMINATO DISPONIBILI A MAGAZZINO
LAMINATE FINISHES AVAILABLE IN STOCK

MATERICO

MATERIC



Bianco Assoluto



Canapa



Terranova



Antracite

TERMOSTRUTTURATO

THERMOSTRUCTURED



Noce Rebel



Rovere Indy



Rovere Chiaro



Rovere Scuro

FINITURE LACCATO EFFETTO METALLICO DISPONIBILI SU ORDINAZIONE
METALLIC EFFECT LACQUERED FINISHES AVAILABLE ON ORDER

LACCATO OPACO

MATT LACQUERED



Rame



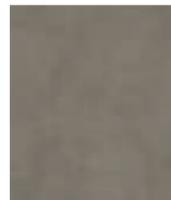
Piombo

LACCATO LUCIDO

GLOSS LACQUERED



Iron



Bronze



Titanium

FINITURE LACCATO OPACO E LUCIDO
MATT AND GLOSS LACQUERED FINISHES

LACCATI
DISPONIBILI A MAGAZZINO

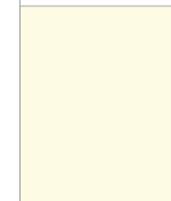
LACQUERED AVAILABLE
IN STOCK



Bianco

LACCATI
DISPONIBILI
SU ORDINAZIONE

LACQUERED AVAILABLE
ON ORDER



Panna



Grigio Corda



Efeso



Creta



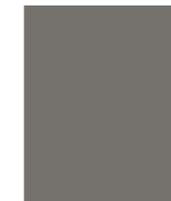
Tortora



Ferro



Ottawa



Londra



Grigio Monsoon



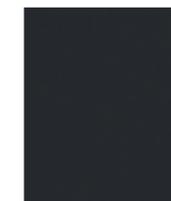
Bromo



Cacao



Antracite



Metal Grey



Industrial
solo opaco
only matt



Nero
solo opaco
only matt



Rosso Rubino



Verde



Blu Colomba



Scala colori RAL

Art direction
Graphic Design
Lara Santin Architetto

Images
Nerokubo

Photolithography
Lucegroup

Print
Sincromia
Cod. 200065

ASTRA
ASTRA

Astra Cucine srl
Via Quattro Strade, 38
30020 Annone Veneto (VE)
Tel. +39 0422 769431
www.astra.it
info@astra.it

le cucine
ASTRA
ASTRA